



**Република Србија**  
**МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ**



**Република Словачка**  
**МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ**

# **МЕМОРАНДУМ О САРАДЊИ**

између  
**Министарства правде Републике Србије**  
и  
**Министарства правде Републике Словачке**

**Братислава, 05. маја 2009. године**

Министарство правде Републике Србије и Министарство правде Републике Словачке (у даљем тексту: стране потписнице),

- Свесни значаја међународне сарадње и изражене потребе за усклађивањем домаћег законодавства са међународним и европским стандардима,
- Желећи да унапређењем односа између два министарства допринесу побољшању регионалне сарадње,
- Потврђујући своју решеност да конструктивно и битно допринесу процесу европске интеграције и развоју билатералних односа,

договорили су се следеће:

### **Члан 1.**

#### **Циљеви**

Стране потписнице ће сарађивати у пословима из своје надлежности, што укључује свеобухватну и сврсисходну размену искустава и праксе ради остварења следећих циљева:

- а) хармонизација домаћег законодавства са међународним и европским стандардима,
- б) модернизација правосудног система,
- в) образовање и обука особља Министарства правде,
- г) сарадња у области извршења казних санкција,
- д) сарадња у борби против организованог криминала, трговине људима, дрогом, прања новца, корупције и тероризма.

Стране потписнице су сагласне да у остваривању међусобне сарадње унапређују политику и правце европске интеграције кроз посебне споразуме о сарадњи, програме и пројекте.

## **Члан 2.**

### **Сарадња у области хармонизације прописа**

Стране потписнице ће пружати, по потреби, међусобну помоћ у хармонизацији прописа са међународним и европским стандардима.

Сарадња у овој области укључује међусобну размену информација о законима из надлежности страна потписница, нарочита размена информација и искустава у хармонизацији националног права са *acquis communautaire*.

## **Члан 3.**

### **Сарадња у области модернизације правосуђа**

Стране потписнице ће сарађивати на увођењу међународних и европских стандарда у модернизацији свих сегмената правосудног система кроз имплементацију принципа који доприносе ефикасном и независном правосуђу.

Посебна пажња обратиће се на сарадњу у размени искустава и техничке помоћи и разради и употреби система управљања судским поступцима, привредном регистру, објављивању судских одлука, правним информационим системима и изградњи инфраструктуре информационих технологија.

## **Члан 4.**

### **Сарадња у области образовања и обуке особља правосудне управе**

Стране потписнице дају посебан значај размени искустава у циљу обезбеђења висококвалитетних програма образовања и обуке административног особља министарстава правде.

## **Члан 5.**

### **Сарадња у области извршења казних санкција**

Управа за извршење заводских санкција Министарства правде Републике Србије и Corps of Prison and Court Guard Републике Словачке посебно ће сарађивати на реформи и модернизацији извршења казних санкција у складу са међународним и европским стандардима.

## **Члан 6.**

### **Сарадња у борби против организованог криминала, тероризма, трговине људима, прања новца, корупције и других сродних кривичних дела**

Стране потписнице ће у оквиру својих надлежности јачати сарадњу, нарочито међународну сарадњу, у борби против организованог криминала, трговине људима, дрогом, прања новца, корупције, тероризма и других кривичних дела која представљају све већу опасност за друштво, за чије сузбијање постоји посебан интерес међународне заједнице.

## **Члан 7.**

### **Трошкови**

На основу принципа реципроцитета и у складу са њиховим националним законодавством, стране потписнице ће сносити трошкове посета које произлазе из активности које су садржане у члановима овог меморандум на следећи начин:

Домаћин ће покрити трошкове који се односе на смештај тамо где се посета одржава.

Посетилац ће покрити путне трошкове у место и из места где се посета одржава.

## **Члан 8.**

Реализација одабраних пројеката вршиће се у складу са персоналним, буџетским и организационим могућностима страна потписница.

## **Члан 9.**

### **Измене и допуне**

Стране потписнице могу мењати и допуњавати овај меморандум на основу узајамне сагласности, у писменој форми.

## **Члан 10.**

### **Ступање на снагу**

Меморандум ступа на снагу на дан потписивања и не ствара никакве нове правне обавезе.

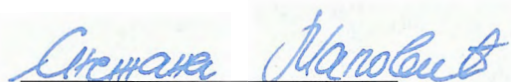
Меморандум се закључује на неодређено време.

Меморандум престаје да важи када било која страна потписница писмено обавести другу страну о томе, у року од три (3) месеца од дана обавештења.

Сачињено у Братислави дана 05. маја 2009. године у три оригиналне језичке верзије у два примерка, сваки на српском, словачком и енглеском језику, при чему су сви текстови подједнако веродостојни. У случају разлике у тумачењу важи енглеска верзија текста.

**Министар правде  
Републике Србије**

**Снежана Маловић**



**Заменик председника Владе и  
Министар правде  
Републике Словачке**

**Штефан Харабин**

